

中华人民共和国国家标准

GB/T 15237.1—2000
eqv ISO 1087-1:2000

术语工作 词汇 第1部分:理论与应用

Terminology work—Vocabulary—
Part 1: Theory and application

2000-12-28 发布

2001-07-01 实施



国家质量技术监督局 发布

目 次

前言	I
ISO 前言	Ⅰ
引言	Ⅲ
1 范围	1
2 引用标准	1
3 词汇	1
3.1 语言和现实	1
3.2 概念	1
3.3 定义	3
3.4 指称	3
3.5 术语学	5
3.6 术语工作	5
3.7 术语工作产品	6
3.8 术语数据	7
附录 A(提示的附录) 中文索引	8
附录 B(提示的附录) 英文索引	9
附录 C(提示的附录) 概念图	13

前 言

本标准等效采用 ISO 1087-1:2000《术语工作——词汇——第1部分:理论与应用》,对 GB/T 15237—1994《术语学基本词汇》进行了修订。

本标准是《术语工作 词汇》的系列国家标准之一。

已发布的配套标准有:

GB/T 17532—1998 《术语工作 计算机应用 词汇》

本标准对 GB/T 15237—1994《术语学基本词汇》有如下的修改:

1. 为与术语系列标准相协调,重新确定了本标准的名称。
2. 在概念一条中增加了个别概念、一般概念、本质特征、区别特征、概念图、联想关系、时间关系、因果关系等术语;在指称一章中增加了名称、术语化、缩略术语、紧缩词、反义现象等术语。
3. 在术语学一条中将术语学分为术语集和术语学两条术语。
4. 将理论基础与实际应用一章改为术语工作,并增加了术语处理技术、术语工作规划、术语摘选、基础表等术语。
5. 增加了术语工作产品一条,并增加了术语数据库中心、主题排列等术语。
6. 增加了术语数据一条,并增加了术语数据、术语条目、术语的编排格式等术语。

本标准与 ISO 1087-1:2000 有如下不同之处:

1. 对部分注和示例做了改动,以符合本地化原则。
2. 对部分章条的编排及内容表述作了变动。

本标准的附录 A、附录 B、附录 C 是提示的附录。

本标准从实施之日起,同时代替 GB/T 15237—1994。

本标准由全国术语标准化技术委员会提出。

本标准由中国标准研究中心归口。

本标准由中国标准研究中心、国家邮政局科学研究规划院、中国大百科全书出版社等单位起草。

本标准由全国术语标准化技术委员会负责解释。

本标准主要起草人:于欣丽、张志云、李明非、肖玉敬、叶盛、徐俊荣、王煜。

ISO 前言

国际标准化组织(ISO)是各国家标准化团体(ISO 成员团体)的一个世界范围的联盟。国际标准的制定工作通常是通过 ISO 的技术委员会进行的,对某个已成立了技术委员会的专业领域感兴趣的成员团体都有权参加该委员会。与 ISO 有联系的官方和非官方的国际组织也参与这项工作。ISO 在电工技术标准方面与国际电工委员会(IEC)紧密合作。

委员会所采纳的国际标准草案需分发给各成员团体投票表决,作为国际标准发布时要求至少 75% 的成员团体投票批准。

国际标准 ISO 1087 这部分中的某些内容可能涉及一些专利权问题,这一点应引起注意。ISO 不负责识别任何这样的专利权问题。

ISO 1087-1:2000 国际标准由 ISO/TC 37/SC 1 术语(原则和协调)技术委员会第一分委员会,即“术语工作原则”分委员会制定。

在 ISO 1087 这部分中删除并替换了 ISO 1087:1990 的 1 至 6、8 条款和条款 7 的部分内容,构成此修订本。ISO 1087-2 构成 ISO 1087:1990 条款 7 的修订本。

ISO 1087 在总题名“术语工作 词汇”下包括 2 个部分:

第 1 部分:理论与应用

第 2 部分:计算机应用

本国际标准的附录 A 和附录 B 仅供参考。

引 言

本标准的主要目的是对术语领域中的概念提供系统的描述,并阐明此领域术语的使用。编辑本词汇表是为了提供分析、讨论和协调 ISO/第 37 技术委员会标准中关于概念的论坛。本标准不仅适用于从事标准化工作的人员和术语学家,而且也适用于与术语工作有关的人员以及使用术语的人员。

本标准的术语在总的标题下按系统顺序的方式列表。

版面按照 GB/T 1.6—1997《标准化工作导则 第 1 单元:标准的起草与表述规则 第 6 部分:术语标准编写规定》安排。词条中的各成分按以下的顺序组成:

- 条目编号
- 首选术语
- 英文对应词
- 许用术语
- 拒用术语
- 定义
- 示例
- 注

条目编号、首选术语、英文对应词和定义是每个词条必须具有的成分。其他成分只是在适当的时候才出现。

在文献的其他地方被定义的首选术语或在定义中产生的首选术语以及一些其他首选术语用黑体字,并将词条号码放入圆括号中跟在黑体字之后。

附录 A 中文索引(包括首选术语和许用术语)

附录 B 英文索引(包括首选术语和许用术语)

附录 C 概念图(表示在词汇表中被定义的概念间的关系)

中华人民共和国国家标准

术语工作 词汇 第1部分:理论与应用

Terminology work—Vocabulary—
Part 1: Theory and application

GB/T 15237.1—2000
eqv ISO 1087-1:2000

代替 GB/T 15237—1994

1 范围

本标准规定了术语工作理论与应用方面的基础词汇。本标准不包含 GB/T 16786—1997《术语工作 计算机应用 数据类目》所涉及的同术语工作有关的计算机应用程序方面的词汇。

2 引用标准

下列标准所包含的条文,通过在本标准中引用而构成为本标准的条文。本标准出版时,所示版本均为有效。所有标准都会被修订,使用本标准的各方应探讨使用下列标准最新版本的可能性。

GB/T 16785—1997 术语工作 概念与术语的协调(eqv ISO 860:1996)

GB/T 17532—1998 术语工作 计算机应用 词汇(eqv ISO/DIS 1087-2-2:1996)

3 词汇

3.1 语言和现实

3.1.1 客体 object

可感知或可想象到的任何事物。

注:客体既包括客观存在并可观察到的事物(具体的如树木、房屋,抽象的如物价、自由),也包括想象的事物(如神话人物)。

3.1.2 专业领域 subject field

专业知识领域。

注:专业领域范围的界定同特定目的有关。

3.1.3 专门语言 special language

特殊用途语言

用于专业领域(3.1.2),并以专门的语言表达手段为特征(3.2.4)的语言。

注:专门的语言表达手段包括使用专业领域(3.1.2)特有的术语(3.4.3)和词语搭配惯例,也可包含文体或句法上的特点。

3.2 概念

3.2.1 概念 concept

通过对特征(3.2.4)的独特组合而形成的知识单元。

注:概念不受语种限制,但受社会或文化背景的影响。

3.2.2 个别概念 individual concept

只对应于一个单独客体(3.1.1)的概念(3.2.1)。

示例:“地球”、“中国科学院”。

注:个别概念通常由名称(3.4.2)表示。

3.2.3 一般概念 general concept

对应于具有共性的多个客体(3.1.1)的概念(3.2.1)。

示例：“行星”、“塔”。

3.2.4 特征 characteristic

一个客体(3.1.1)或一组客体特性的抽象结果。

注：特征是用来描述概念(3.2.1)的。

3.2.5 特征类型 type of characteristics

建立概念体系(3.2.11)时作为划分准则的特征(3.2.4)种类。

注：颜色这个特征类型包括红、蓝、绿等；材料这个特征类型包括木材、金属等。

3.2.6 本质特征 essential characteristic

对于理解概念(3.2.1)不可缺少的特征(3.2.4)。

3.2.7 区别特征 delimiting characteristic

一个概念(3.2.1)同其他相关概念相区别的本质特征(3.2.6)。

注：可以用“靠背”这个特征(3.2.4)来区别“椅子”和“凳子”两个概念(3.2.1)。

3.2.8 外延 extension

一个概念(3.2.1)对应的客体(3.1.1)的总和。

3.2.9 内涵 intension

构成一个概念(3.2.1)的全部特征(3.2.4)。

3.2.10 概念域 concept field

同某一主题相关的非结构化的概念(3.2.1)的集合。

注：概念域可作为建立概念体系(3.2.11)的基础。

3.2.11 概念体系 concept system

根据概念(3.2.1)间相互关系建立的结构化的概念的集合。

3.2.12 概念图 concept diagram

概念体系(3.2.11)的图解表示。

3.2.13 上位概念 superordinate concept

广义概念

表示属概念(3.2.15)或整体概念(3.2.17)的概念(3.2.1)。

3.2.14 下位概念 subordinate concept

狭义概念

表示种概念(3.2.16)或部分概念(3.2.18)的概念(3.2.1)。

3.2.15 属概念 generic concept

属种关系(3.2.21)中内涵(3.2.9)较窄的概念(3.2.1)。

3.2.16 种概念 specific concept

属种关系(3.2.21)中内涵(3.2.9)较宽的概念(3.2.1)。

3.2.17 整体概念 comprehensive concept

整体—部分关系(3.2.22)中作为整体的概念(3.2.1)。

3.2.18 部分概念 partitive concept

整体—部分关系(3.2.22)中组成整体的一个部分的概念(3.2.1)。

3.2.19 并列概念 coordinate concept

在概念体系(3.2.11)中由同一概念(3.2.1)根据同一划分准则划分的处于同一层次的概念。

3.2.20 层级关系 hierarchical relation

属种关系(3.2.21)或整体—部分关系(3.2.22)中的上位概念(3.2.13)和下位概念(3.2.14)间

的关系。

3.2.21 属种关系 generic relation

两个概念(3.2.1)间的一种关系,其中一个概念的内涵(3.2.9)包含另一个概念的内涵,并至少包含另一个区别特征(3.2.7)。

注:概念(3.2.1)“词”和“代词”,“车”和“汽车”,“人”和“儿童”之间即存在属种关系。

3.2.22 整体一部分关系 partitive relation

两个概念(3.2.1)间的一种关系,其中一个概念为整体,另一个概念为整体中的一个部分。

注:概念(3.2.1)“年”和“月”,“分子”和“原子”之间即存在整体一部分关系。

3.2.23 联想关系 associative relation

语用关系

具有非层级关系的主题相关的概念(3.2.1)间的关系。

注:概念(3.2.1)“时间”和“钟表”,“教育”“教员”和“教材”之间即存在联想关系。

3.2.24 序列关系 sequential relation

空间或时间上邻近的联想关系(3.2.23)。

注:概念(3.2.1)“果皮”“果肉”和“果核”,“生产”和“消费”,“播种”和“收获”之间即存在序列关系。

3.2.25 时间关系 temporal relation

时间上的序列关系(3.2.24)。

注:概念(3.2.1)“今天”和“明天”,“秋季”和“冬季”之间即存在时间关系。

3.2.26 因果关系 causal relation

包含原因及其结果的联想关系(3.2.23)。

注:概念(3.2.1)“核爆炸”和“漂尘”,“潮湿”和“潮解”之间即存在因果关系。

3.3 定义

3.3.1 定义 definition

描述一个概念(3.2.1),并区别于其他相关概念的表述。

3.3.2 内涵定义 intensional definition

用上位概念(3.2.13)和区别特征(3.2.7)描述概念(3.2.1)内涵(3.2.9)的定义(3.3.1)。

示例:白炽灯:由电流加热灯丝而发光的电灯。

3.3.3 外延定义 extensional definition

列举根据同一准则划分出的全部下位概念(3.2.14)来描述一个概念(3.2.1)的定义(3.3.1)。

示例:元素周期表中的0族:氦、氖、氩、氙、氡和氢。

惰性气体:氦、氖、氩、氙或氡。

3.4 指称

3.4.1 指称 designation

概念(3.2.1)的表达式。

3.4.2 名称 appellation

个别概念(3.2.2)的词语指称(3.4.1)。

3.4.3 术语 term

在特定专业领域(3.1.2)中一般概念(3.2.3)的词语指称(3.4.1)。

3.4.4 简单术语 simple term

只有一个词根的术语(3.4.3)。

示例:声、光、电、葡萄。

3.4.5 复合术语 complex term

由两个或更多词根构成的术语(3.4.3)。

示例：声波、光束、电压、葡萄干、电压表。

3.4.6 借用术语 borrowed term

取自另一语种或另一专业领域(3.1.2)的术语(3.4.3)。

3.4.7 新术语 neoterm

为某个概念(3.2.1)创立的新的术语(3.4.3)。

注：新术语包括对已有概念(3.2.1)的重新定名和对新概念的命名。

3.4.8 术语化 terminologization

由普通词语转换成术语(3.4.3)的过程。

3.4.9 缩写词 abbreviation

省略较长词语中的某些成分,但仍指同一概念(3.2.1)的术语(3.4.3)。

3.4.10 缩合词 acronym

由指称(3.4.1)全称中各成分的首字母或其中完整的音节组成,并按音节发音的缩写词(3.4.9)。

示例：UNESCO:United Nations Educational,Scientific and Cultural Organization(联合国教科文组织)

Infoterm:International Information Centre for Terminology(国际术语信息中心)

ALGOL:algorithmic language(阿戈语言)

3.4.11 首字母缩写词 initialism

由指称(3.4.1)全称中各成分的首字母或完整的音节组成,并按字母发音的缩写词(3.4.9)。

示例：IEC:International Electrotechnical Commission(国际电工委员会)

WTO:World Trade Organization(世界贸易组织)

GB(国标):Guojia Biaozhun(国家标准)

3.4.12 截短术语 clipped term

由截短一个简单术语(3.4.4)的一部分而构成的缩写词(3.4.9)。

示例：vet(veterinarian),flu(influenza)

伏(伏特)

3.4.13 紧缩词 blend

由缩略和合并两个独立的部分而构成的术语(3.4.3)。

示例：smog(smoke+fog)烟尘(烟雾+尘雾)

俩(两个)

3.4.14 术语级别评定 term acceptability rating

根据评价标准来评定术语(3.4.3)的等级。

注：以下是通用的评价等级：首选、许用、拒用。

3.4.15 首选术语 preferred term

某一概念(3.2.1)的诸术语中作为第一选择的术语(3.4.3)。

3.4.16 许用术语 admitted term

某一概念(3.2.1)的诸术语中作为首选术语(3.4.15)的同义词使用的术语(3.4.3)。

3.4.17 拒用术语 deprecated term

不宜使用的术语(3.4.3)。

3.4.18 陈旧术语 obsolete term

不再使用的术语(3.4.3)。

3.4.19 同义现象 synonymy

在一种语言中,由几个术语(3.4.3)表述同一概念(3.2.1)的现象。

注1:例如,氘和重氢之间就存在同义关系。

注2:在所有语境(3.6.10)中都可以互换的术语(3.4.3)为同义词;如果只是在某些语境中可以互换,则为准同义词。

3.4.20 反义现象 antonymy

在一种语言中,两个术语(3.4.3)表述相反概念(3.2.1)的现象。

注1:例如,分解和合成、正极和负极就是一种反义现象。

注2:有反义现象关系的术语(3.4.3)彼此互称反义词。

3.4.21 等义现象 equivalence

在不同的语言中,用不同指称(3.4.1)表述同一概念(3.2.1)的现象。

3.4.22 单名现象 mononymy

在一种语言中,一个概念(3.2.1)只同一个指称(3.4.1)相对应的现象。

注:有单名现象关系的指称(3.4.1)为单名指称。

3.4.23 单义现象 monosemy

在一种语言中,一个指称(3.4.1)只同一个概念(3.2.1)相对应的现象。

注:有单义现象关系的指称(3.4.1)为单义指称。

3.4.24 多义现象 polysemy

在一种语言中,一个指称(3.4.1)表述两个或更多概念(3.2.1)的现象。

示例:运动(哲学上表示物质存在的形式)

运动(物理学中表示物体的位置变化)

运动(体育专业中指锻炼身体的活动)

注:多义现象中的指称(3.4.1)为多义词。

3.4.25 同形同音异义现象 homonymy

在一种语言中,书写形式和发音都相同的指称(3.4.1)表述两个或更多的概念(3.2.1)的现象。

示例:杜鹃(一种花)

杜鹃(一种鸟)

注:有同形同音异义现象的指称(3.4.1)为同形同音异义词。

3.5 术语学

3.5.1 术语集 terminology 1

专门语言(3.1.3)中的一组指称(3.4.1)的集合。

3.5.2 术语学 terminology 2

术语科学

研究各专业领域(3.1.2)中术语(3.4.3)的结构、形成、发展、用法和管理的学科。

3.5.3 系统术语集 nomenclature

根据预先确定的命名规则系统建成的术语集(3.5.1)。

注:在许多专业领域(3.1.2)中,如生物学、医学、物理学和化学等都建有系统的术语集(3.5.1)。

3.6 术语工作

3.6.1 术语工作 terminology work

同系统收集、描述、加工和表述概念(3.2.1)及其指称(3.4.1)有关的工作。

3.6.2 术语编纂 terminography

同记录和表述术语数据(3.8.1)有关的术语工作(3.6.1)。

注:术语数据(3.8.1)可以采用术语数据中心(3.7.4)、多语种词汇表(3.7.3)、主题词表或其他出版物的形式提供。

3.6.3 术语处理 terminology processing

同使用计算机建立和维护数据库(GB/T 17532—1998 7.5)以及从文本中提取术语(3.4.3)有

关的术语编纂(3.6.2)工作。

3.6.4 术语工作规划 terminology planning

筹划开发、提高、实施和传播专业领域(3.1.2)术语(3.4.3)的各项活动。

注：术语工作规划涉及术语工作(3.6.1)的各个方面，它有多种目的，其中包括通过诸如主题词表和术语标准这样的规范性文献，达到管理词汇(3.7.2)的目的。

3.6.5 概念协调 concept harmonization

在彼此密切相关的两个或多个概念(3.2.1)之间，减少或消除细微差异的活动。[GB/T 16785—1997 3.1]

注：概念协调是标准化工作不可缺少的组成部分。

3.6.6 术语协调 term harmonization

在不同语种中，用反映相同或近似特征(3.2.4)，或具有相同或稍有差异形式的术语(3.4.3)，来表述一个概念(3.2.1)的活动。

3.6.7 术语摘选 term excerption

通过搜索语料库(3.6.9)的方式摘选术语数据(3.8.1)的术语工作(3.6.1)。

注：术语摘选包括标识概念(3.2.1)及其指称(3.4.1)并记录同概念有关的所有相关信息，如定义(3.3.1)、语境(3.6.10)、用法标志。

3.6.8 术语标识 term identification

术语摘选(3.6.7)的一个部分，包括指称(3.4.1)的辨认和选择。

3.6.9 语料库 corpus

集中起来供分析用的语言数据集合。

3.6.10 语境 context

说明概念(3.2.1)或指称(3.4.1)用法的文本。

3.6.11 基础表 base list

经术语标识(3.6.8)产生的指称(3.4.1)列表。

3.7 术语工作产品

3.7.1 术语词典 terminological dictionary

技术词典

术语条目(3.8.2)汇编，收录一个或多个特定专业领域(3.1.2)中的概念(3.2.1)或指称(3.4.1)的有关信息。

3.7.2 词汇 vocabulary

术语词典(3.7.1)的一种，包含一个或多个专业领域(3.1.2)中的指称(3.4.1)和定义(3.3.1)。

注：词汇可以是单语、双语或多语的。

3.7.3 多语种词汇表 glossary

术语词典(3.7.1)的一种，包含一个专业领域(3.1.2)中的指称(3.4.1)及其在其他语种中的对应词。

注：根据英语惯用法，此词也可指某一专业领域(3.1.2)中的指称(3.4.1)和定义(3.3.1)的单语种列表。

3.7.4 术语数据库中心 term bank

含有术语数据(3.8.1)的数据中心。

3.7.5 术语数据库 terminological database

包含术语数据(3.8.1)的数据库(GB/T 17532—1998 7.5)。[GB/T 17532—1998 7.6]

3.7.6 术语逐词次索引 terminological concordance

从语料库(3.6.9)提取的术语(3.4.3)的有序列表，包含一段语境(3.6.10)和源参考文献。

3.7.7 宏观结构 macrostructure

术语(3.4.3)汇编中词条的排列情况。

3.7.8 微观结构 **microstructure**

术语(3.4.3)汇编每一词条中数据的排列情况。

3.7.9 系统排列 **systematic arrangement**

系统顺序

宏观结构(3.7.7)的一种,按照反映概念体系(3.2.11)的顺序来排列术语条目(3.8.2)。

3.7.10 主题排列 **thematic arrangement**

主题顺序

宏观结构(3.7.7)的一种,将术语条目(3.8.2)分列于各主题章节中。

3.7.11 字母顺序排列 **alphabetical arrangement**

字母顺序

宏观结构(3.7.7)的一种,按组成词条术语(3.8.4)的字母顺序来排列术语条目(3.8.2)。

3.7.12 混合排列 **mixed arrangement**

混合顺序

宏观结构(3.7.7)的一种,将术语条目(3.8.2)分列在按系统或主题排列(3.7.10)的章节中后,再按笔画数、偏旁部首或字母顺序等排列。

3.8 术语数据

3.8.1 术语数据 **terminological data**

有关概念(3.2.1)或其指称(3.4.1)的数据。

注:比较常见的术语数据包括词条术语(3.8.4)、定义(3.3.1)、注(3.8.5)、语法标记(3.8.6)、专业标记(3.8.7)、语言标识符(3.8.8)、国家标识符(3.8.9)和源标识符(3.8.10)。

3.8.2 术语条目 **terminological entry**

术语数据集合(GB/T 17532—1998 3.21)中的一个部分,它包括同一个概念(3.2.1)有关的术语数据(3.8.1)。

[GB/T 17532—1998 3.22]

注:一个术语条目(3.8.2)可以包含两个以上的记录。

3.8.3 术语的编排格式 **terminological format**

术语条目(3.8.2)的编排格式。

3.8.4 词条术语 **entry term**

构成术语条目(3.8.2)条头的术语(3.4.3)。

注:条头术语(3.4.3)通常为优选术语(3.4.15)。

3.8.5 注 **note**

对术语条目(3.8.2)的任一部分提供进一步信息的说明。

3.8.6 语法标记 **grammatical label**

术语条目(3.8.2)中标示术语(3.4.3)语法特点的信息。

3.8.7 专业标记 **subject label**

术语条目(3.8.2)中标示专业领域(3.1.2)的信息。

3.8.8 语言标识符 **language identifier**

术语条目(3.8.2)中标示语种名称(3.4.2)的信息。

3.8.9 国家标识符 **country identifier**

术语条目(3.8.2)中标示使用该指称(3.4.1)的地理区域名称(3.4.2)的信息。

3.8.10 源标识符 **source identifier**

术语条目(3.8.2)中标示为术语数据(3.8.1)提供资料来源的信息。

附 录 A
(提示的附录)
中 文 索 引

B	
本质特征.....	3.2.6
并列概念	3.2.19
部分概念	3.2.18

C	
层级关系	3.2.20
陈旧术语	3.4.18
词汇.....	3.7.2
词条术语.....	3.8.4

D	
单名现象	3.4.22
单义现象	3.4.23
等义现象	3.4.21
定义.....	3.3.1
多义现象	3.4.24
多语种词汇表.....	3.7.3

F	
反义现象	3.4.20
复合术语.....	3.4.5

G	
概念.....	3.2.1
概念体系	3.2.11
概念图	3.2.12
概念协调.....	3.6.5
概念域	3.2.10
个别概念.....	3.2.2
广义概念(许用)	3.2.13
国家标识符.....	3.8.9

H	
宏观结构.....	3.7.7
混合排列	3.7.12
混合顺序(许用)	3.7.12

J	
基础表	3.6.11
技术词典(许用).....	3.7.1
简单术语.....	3.4.4
截短术语	3.4.12
借用术语.....	3.4.6
紧缩词	3.4.13
拒用术语	3.4.17

K	
客体.....	3.1.1

L	
联想关系	3.2.23

M	
名称.....	3.4.2

N	
内涵.....	3.2.9
内涵定义.....	3.3.2

Q	
区别特征.....	3.2.7

S	
上位概念	3.2.13
时间关系	3.2.25
首选术语	3.4.15
首字母缩写词	3.4.11
属概念	3.2.15
属种关系	3.2.21
术语.....	3.4.3
术语编纂.....	3.6.2
术语标识.....	3.6.8
术语处理.....	3.6.3
术语词典.....	3.7.1

术语的编排格式	3.8.3
术语工作	3.6.1
术语工作规划	3.6.4
术语化	3.4.8
术语集	3.5.1
术语级别评定	3.4.14
术语科学(许用)	3.5.2
术语数据	3.8.1
术语数据库	3.7.5
术语数据库中心	3.7.4
术语条目	3.8.2
术语协调	3.6.6
术语学	3.5.2
术语摘选	3.6.7
术语逐词次索引	3.7.6
缩合词	3.4.10
缩写词	3.4.9

T

特殊用途语言(许用)	3.1.3
特征	3.2.4
特征类型	3.2.5
同形同音异义现象	3.4.25
同义现象	3.4.19

W

外延	3.2.8
外延定义	3.3.3
微观结构	3.7.8

X

系统排列	3.7.9
------	-------

系统术语集	3.5.3
系统顺序(许用)	3.7.9
狭义概念(许用)	3.2.14
下位概念	3.2.14
新术语	3.4.7
许用术语	3.4.16
序列关系	3.2.24

Y

一般概念	3.2.3
因果关系	3.2.26
语法标记	3.8.6
语境	3.6.10
语料库	3.6.9
语言标识符	3.8.8
语用关系(许用)	3.2.23
源标识符	3.8.10

Z

整体—部分关系	3.2.22
整体概念	3.2.17
指称	3.4.1
种概念	3.2.16
主题排列	3.7.10
主题顺序(许用)	3.7.10
注	3.8.5
专门语言	3.1.3
专业标记	3.8.7
专业领域	3.1.2
专业知识领域(许用)	3.1.2
字母顺序(许用)	3.7.11
字母顺序排列	3.7.11

附录 B

(提示的附录)

英文索引

A

abbreviation	3.4.9
acronym	3.4.10
admitted term	3.4.16
alphabetical arrangement	3.7.11

antonymy	3.4.20
appellation	3.4.2
associative relation	3.2.23

B

base list	3.6.11
blend	3.4.13
borrowed term	3.4.6

C

causal relation	3.2.26
characteristic	3.2.4
clipped term	3.4.12
complex term	3.4.5
comprehensive concept	3.2.17
concept	3.2.1
concept diagram	3.2.12
concept field	3.2.10
concept harmonization	3.6.5
concept system	3.2.11
context	3.6.10
coordinate concept	3.2.19
corpus	3.6.9
country identifier	3.8.9

D

definition	3.3.1
delimiting characteristic	3.2.7
deprecated term	3.4.17
designation	3.4.1

E

entry term	3.8.4
equivalence	3.4.21
essential characteristic	3.2.6
extension	3.2.8
extensional definition	3.3.3

G

general concept	3.2.3
generic concept	3.2.15

generic relation	3.2.21
glossary	3.7.3
grammatical label	3.8.6

H

hierarchical relation	3.2.20
homonymy	3.4.25

I

individual concept	3.2.2
initialism	3.4.11
intension	3.2.9
intensional definition	3.3.2

L

language identifier	3.8.8
---------------------------	-------

M

macrostructure	3.7.7
microstructure	3.7.8
mixed arrangement	3.7.12
mononymy	3.4.22
monosemy	3.4.23

N

neoterm	3.4.7
nomenclature	3.5.3
note	3.8.5

O

object	3.1.1
obsolete term	3.4.18

P

partitive concept	3.2.18
partitive relation	3.2.22
polysemy	3.4.24
preferred term	3.4.15

S

sequential relation	3.2.24
---------------------------	--------

simple term	3.4.4
source identifier	3.8.10
special language	3.1.3
specific concept	3.2.16
subject field	3.1.2
subject label	3.8.7
subordinate concept	3.2.14
superordinate concept	3.2.13
synonymy	3.4.19
systematic arrangement	3.7.9

T

temporal relation	3.2.25
term	3.4.3
term acceptability rating	3.4.14
term bank	3.7.4
term excerption	3.6.7
term harmonization	3.6.6
term identification	3.6.8
terminography	3.6.2
terminological concordance	3.7.6
terminological data	3.8.1
terminological database	3.7.5
terminological dictionary	3.7.1
terminological entry	3.8.2
terminological format	3.8.3
terminologization	3.4.8
terminology 1	3.5.1
terminology 2	3.5.2
terminology planning	3.6.4
terminology processing	3.6.3
terminology work	3.6.1
thematic arrangement	3.7.10
type of characteristics	3.2.5

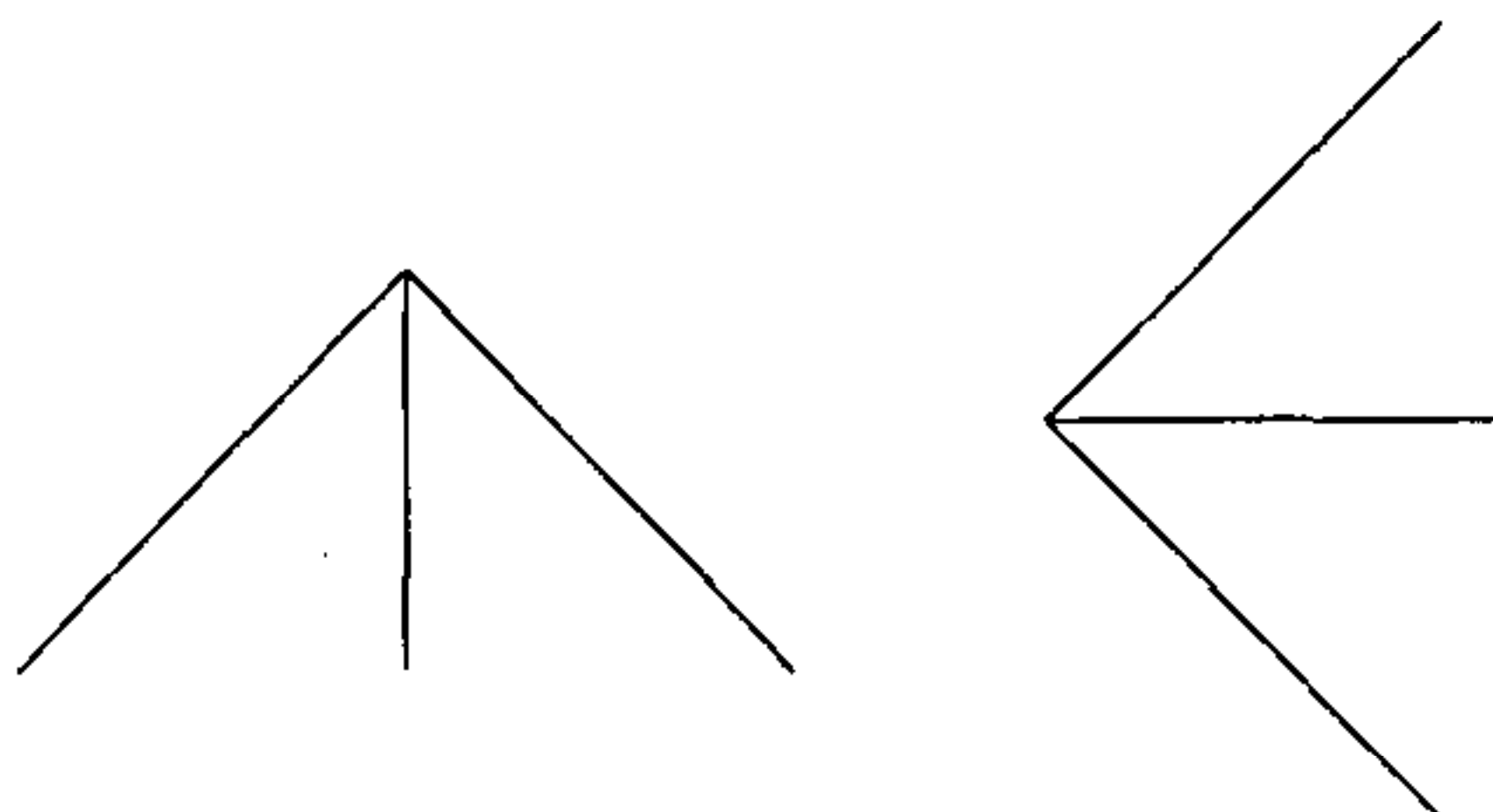
V

vocabulary	3.7.2
------------------	-------

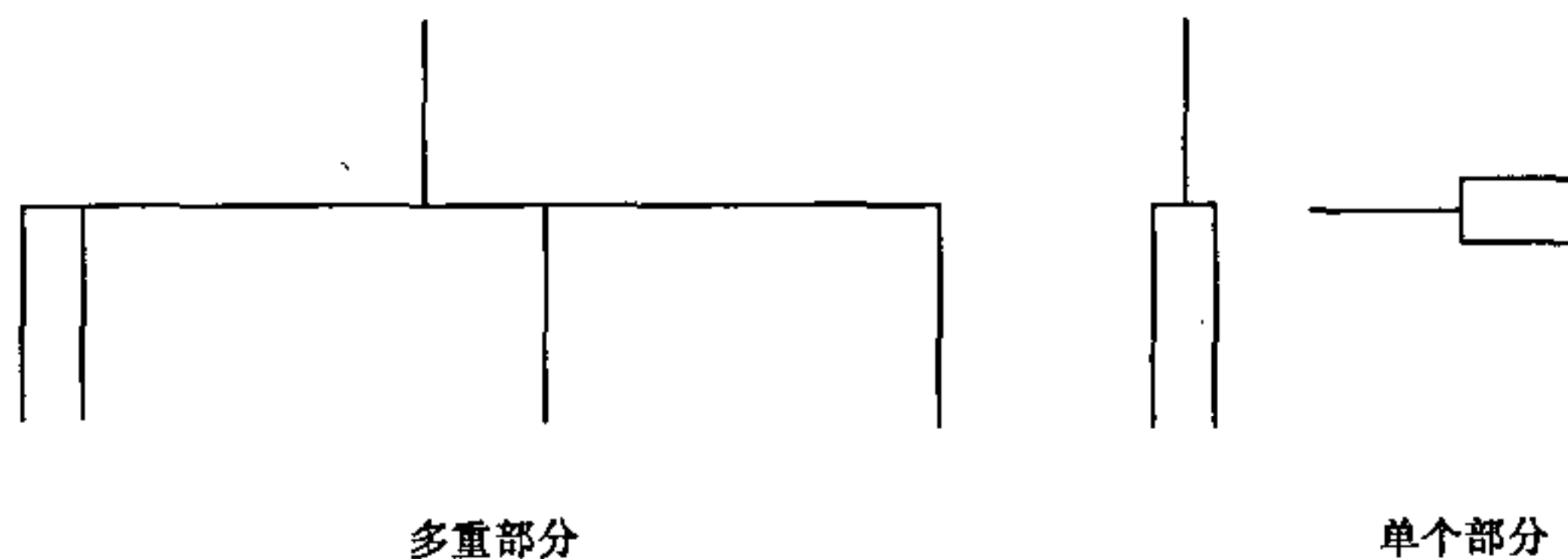
附录 C
(提示的附录)
概念图

C1 概念图中使用的图解表示

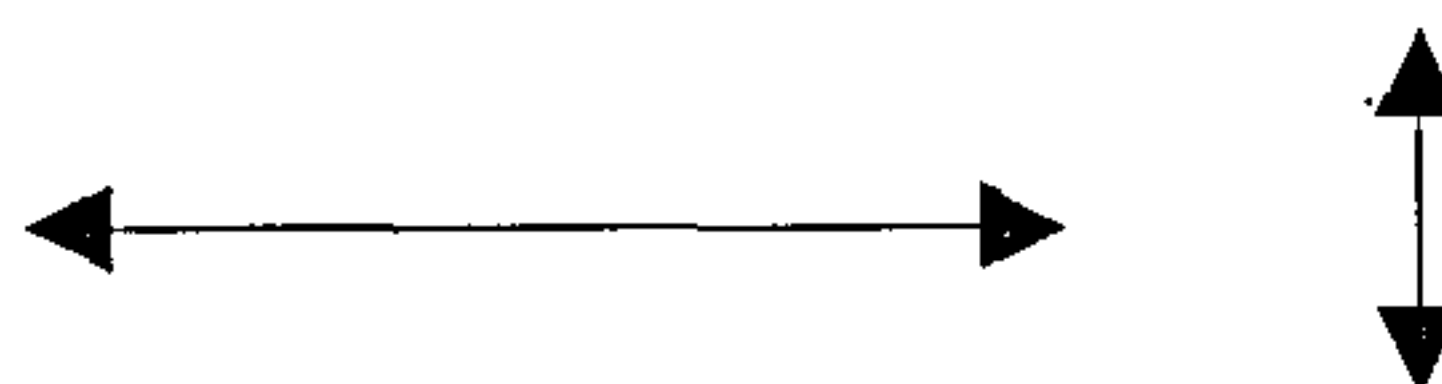
属种关系
由树状图表示



整体一部分关系
由靶状图表示



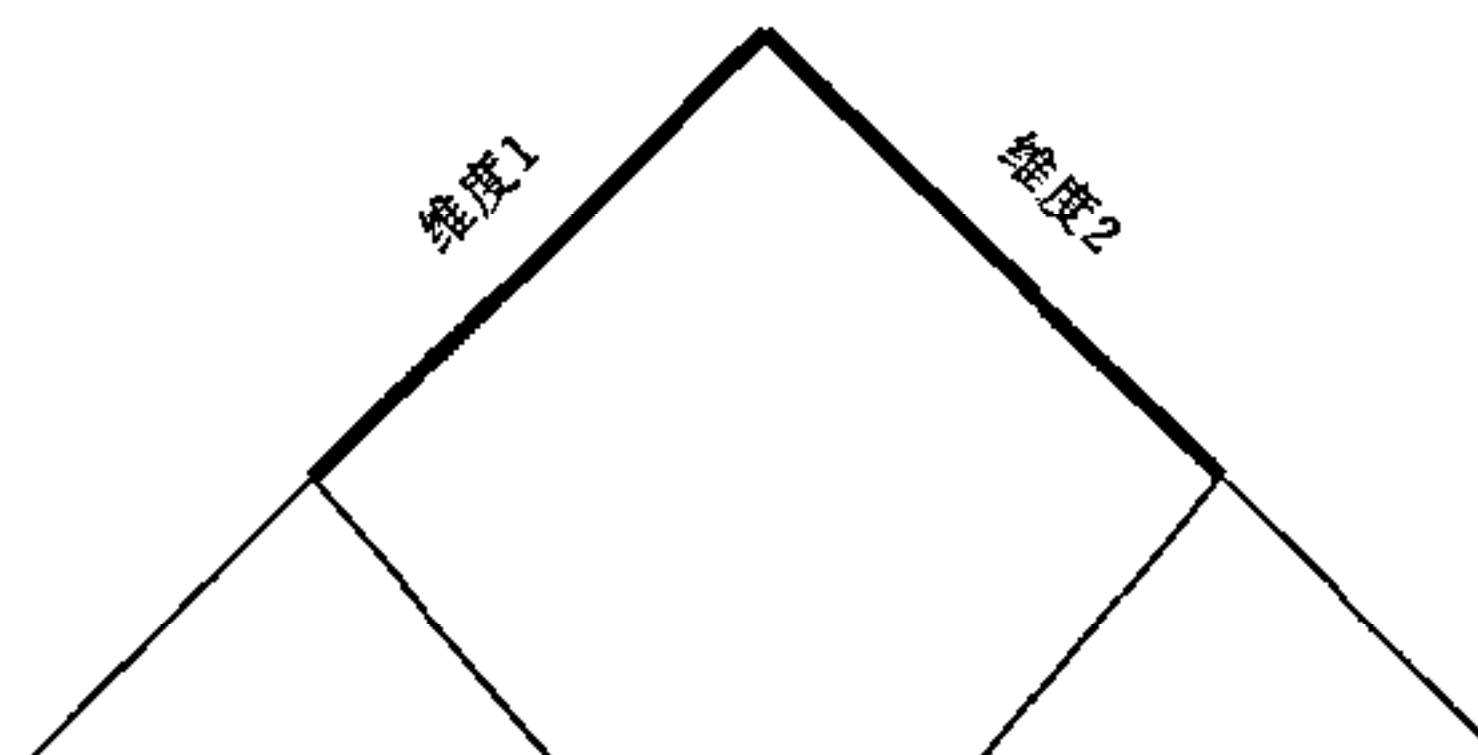
联想关系
由箭头图表示



在定义中没有明确说明
的概念关系由点线表示

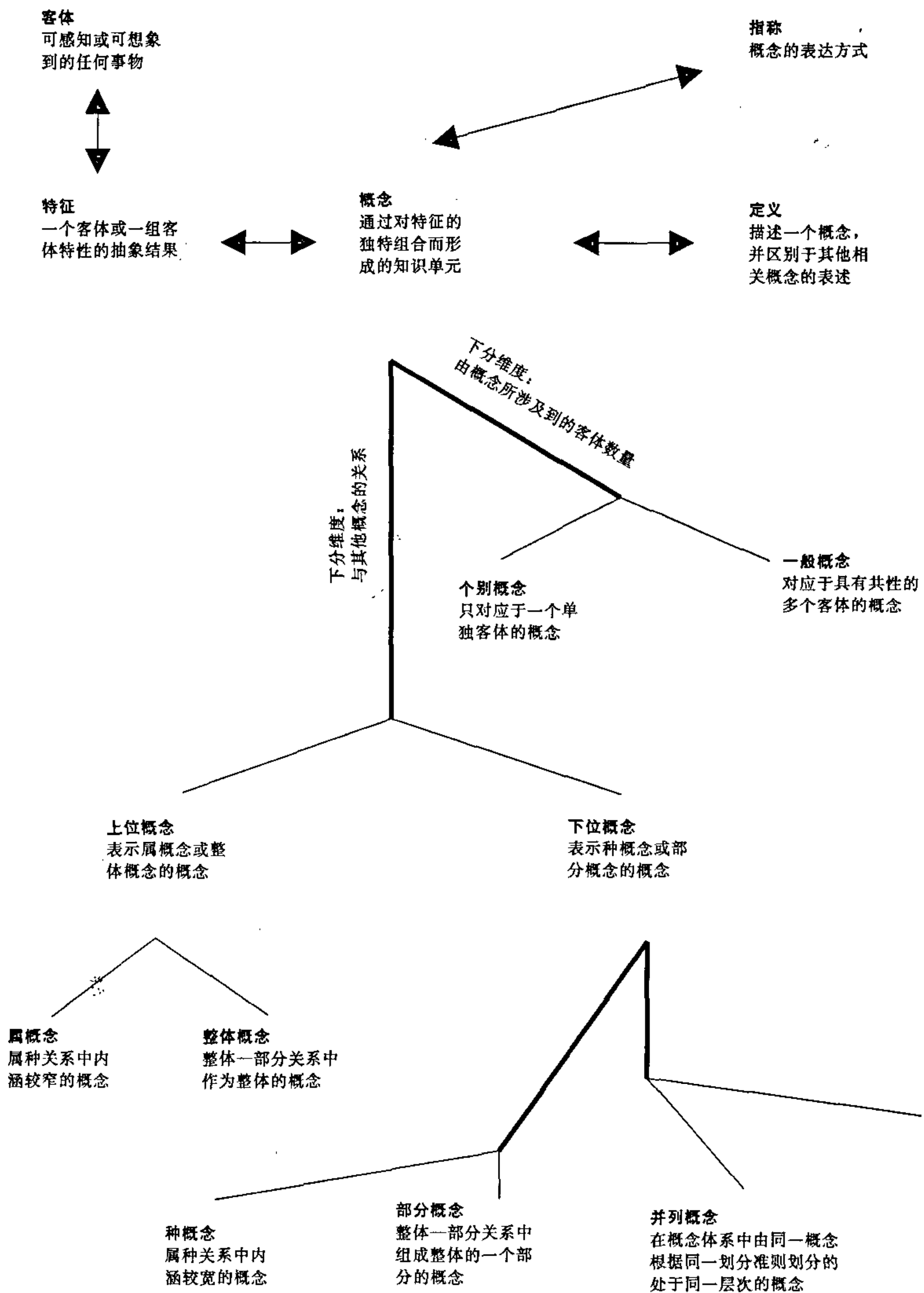


多维划分:
划分的准则由较粗的线条表示



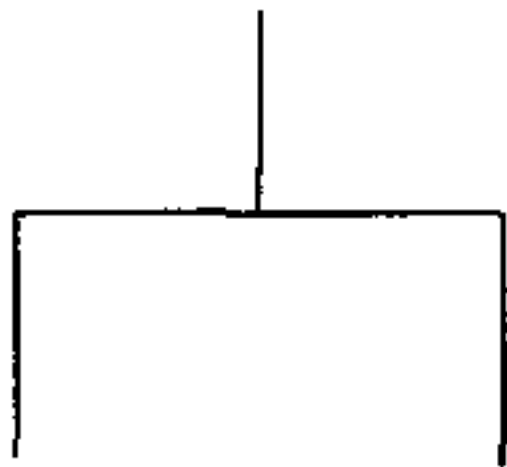
注：用黑体字表示词条术语，涉及到没有在词汇中定义的概念的术语放在圆括号中。

C2 语言和现实



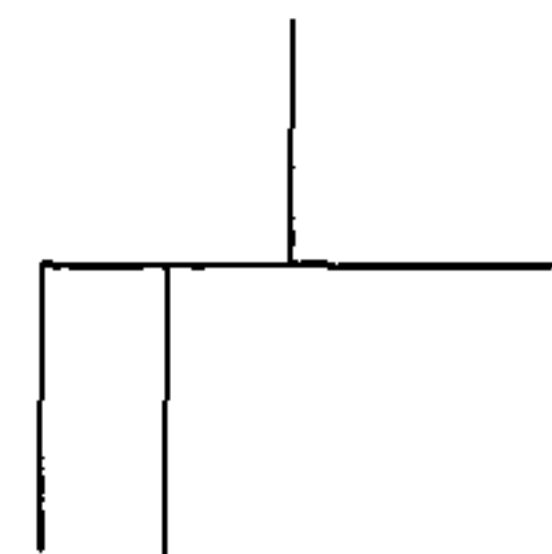
C3 概念

外延
一个概念对应的客体的总和



客体
可感知或可想象
到的任何事物

内涵
构成一个概念的全部特征



概念
通过对特征的独特组
合而形成的知识单元

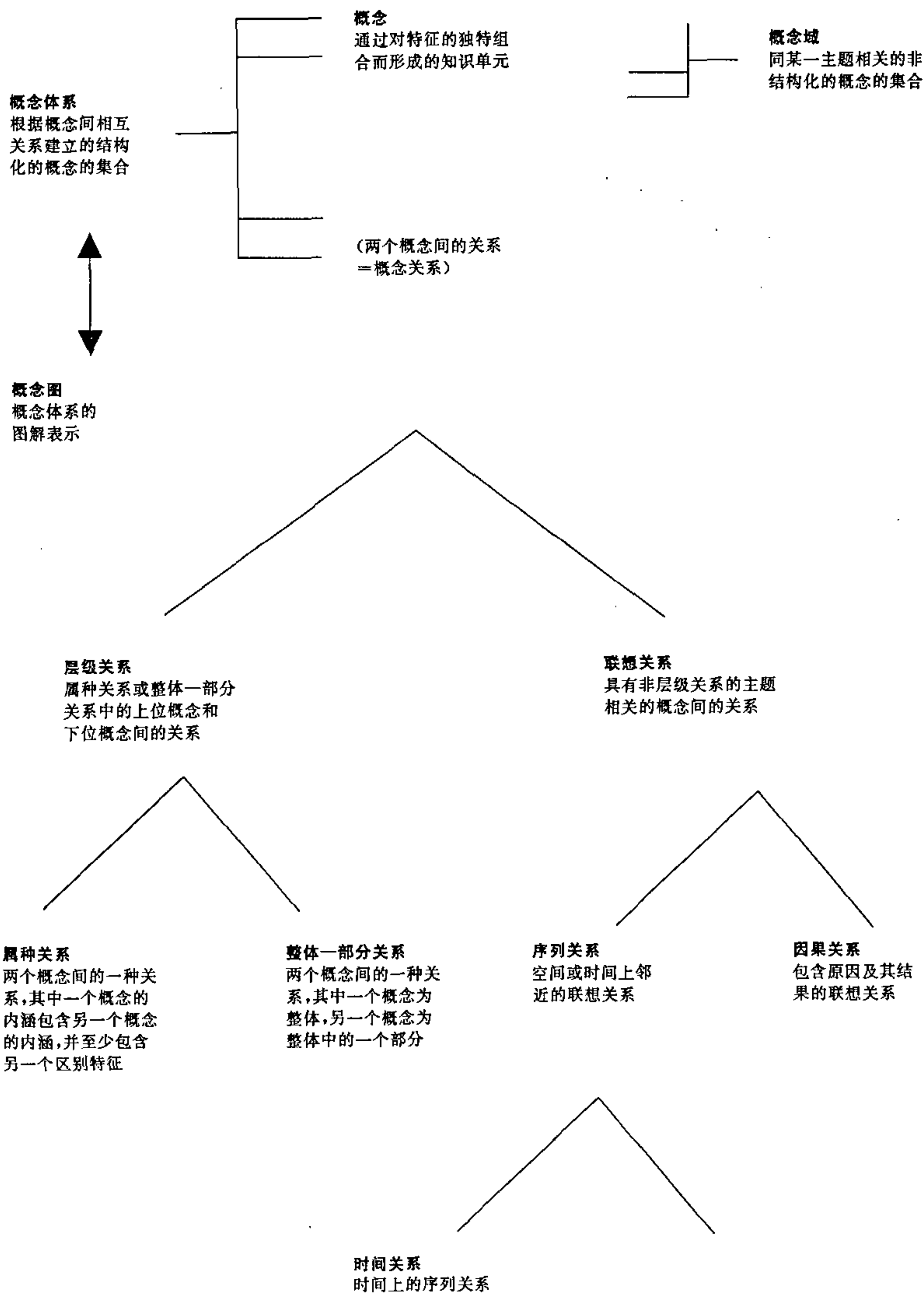
特征
一个客体或一组客
体特性的抽象结果

特征类型
建立概念体系时作为
划分准则的特征种类

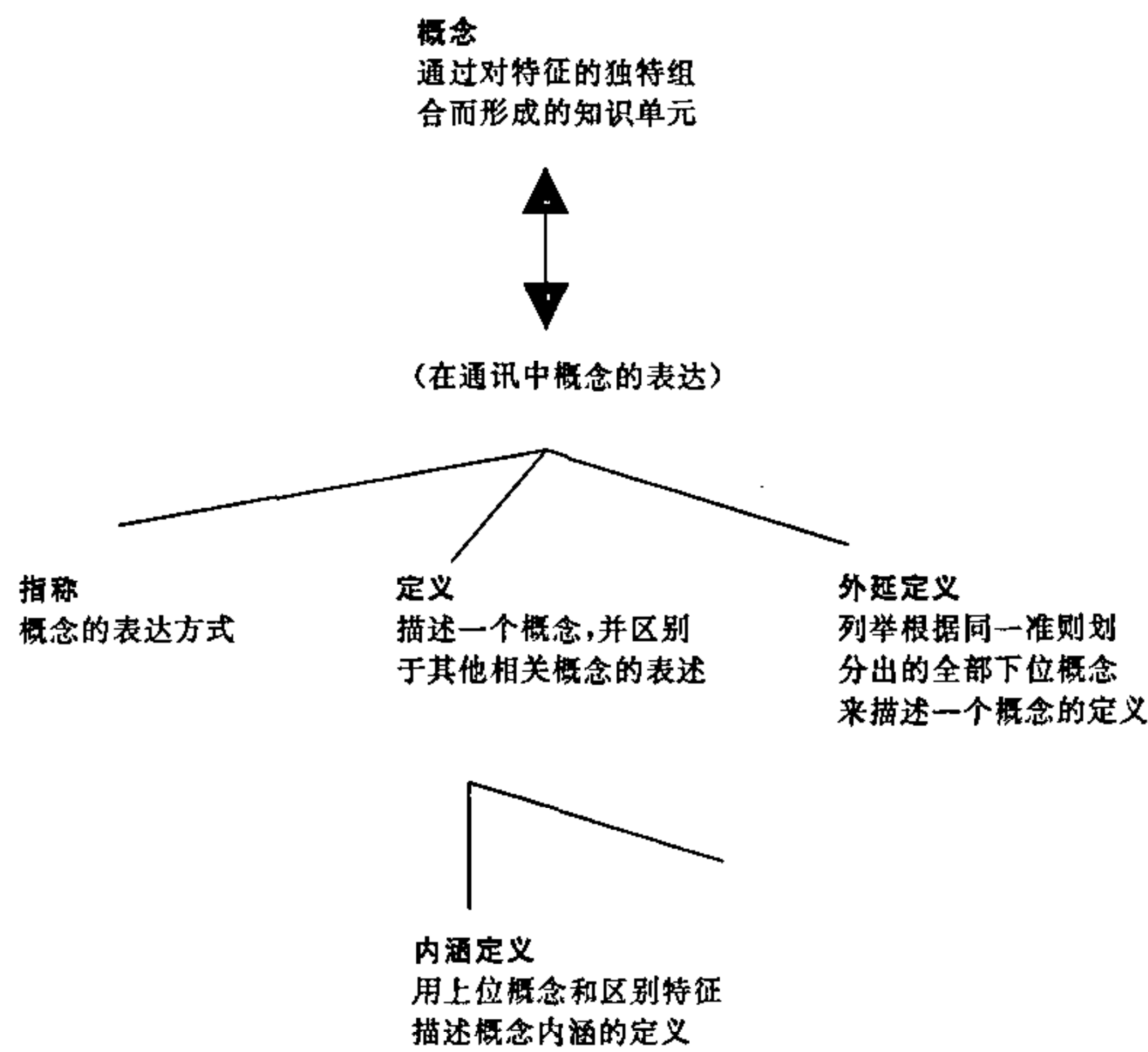
(非本质特征)

本质特征
对于理解概念不
可缺少的特征

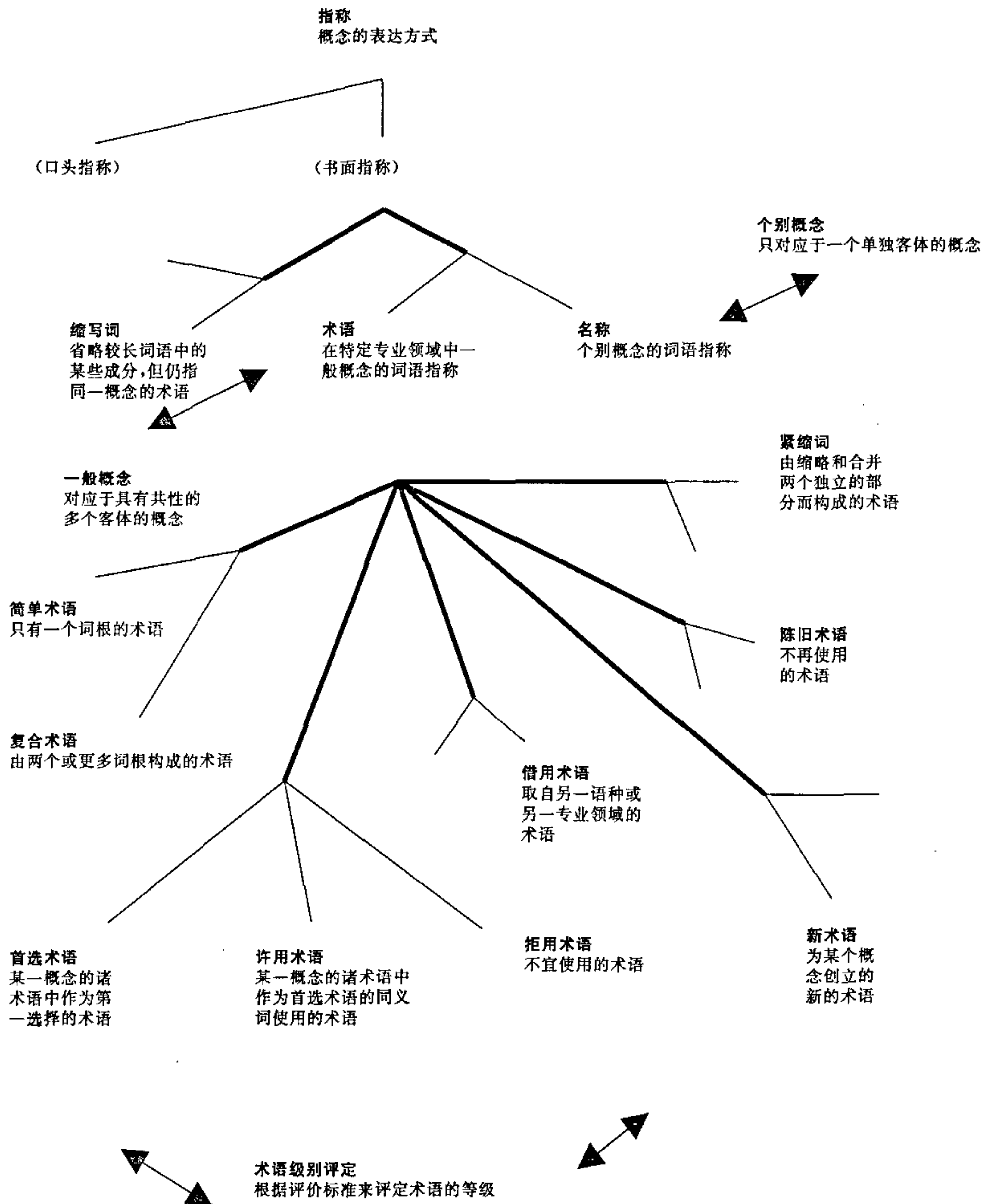
区别特征
一个概念同其他相关概
念相区别的本质特征



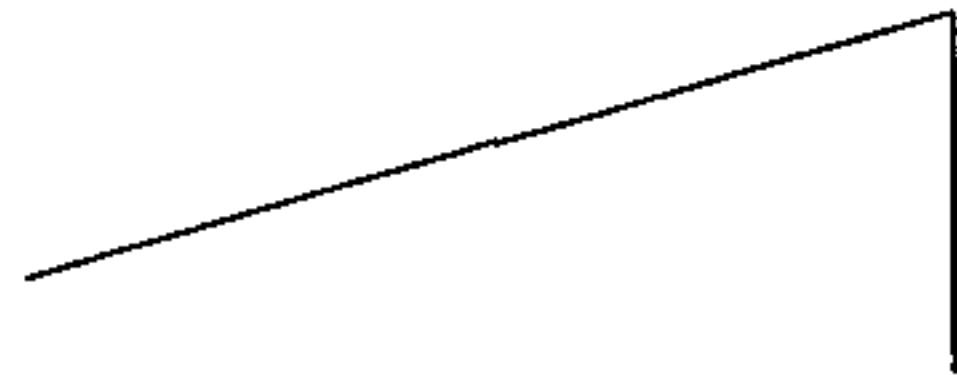
C4 定义



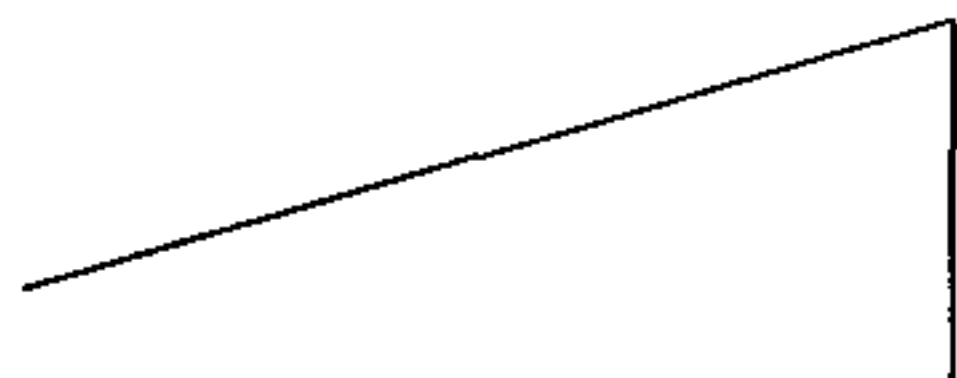
C5 指称



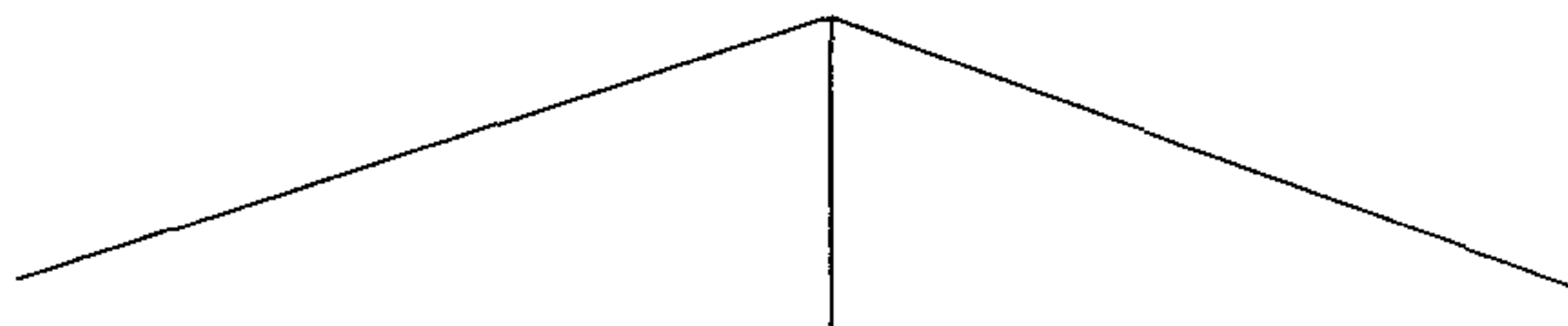
指称
概念的表达式



(口头指称)



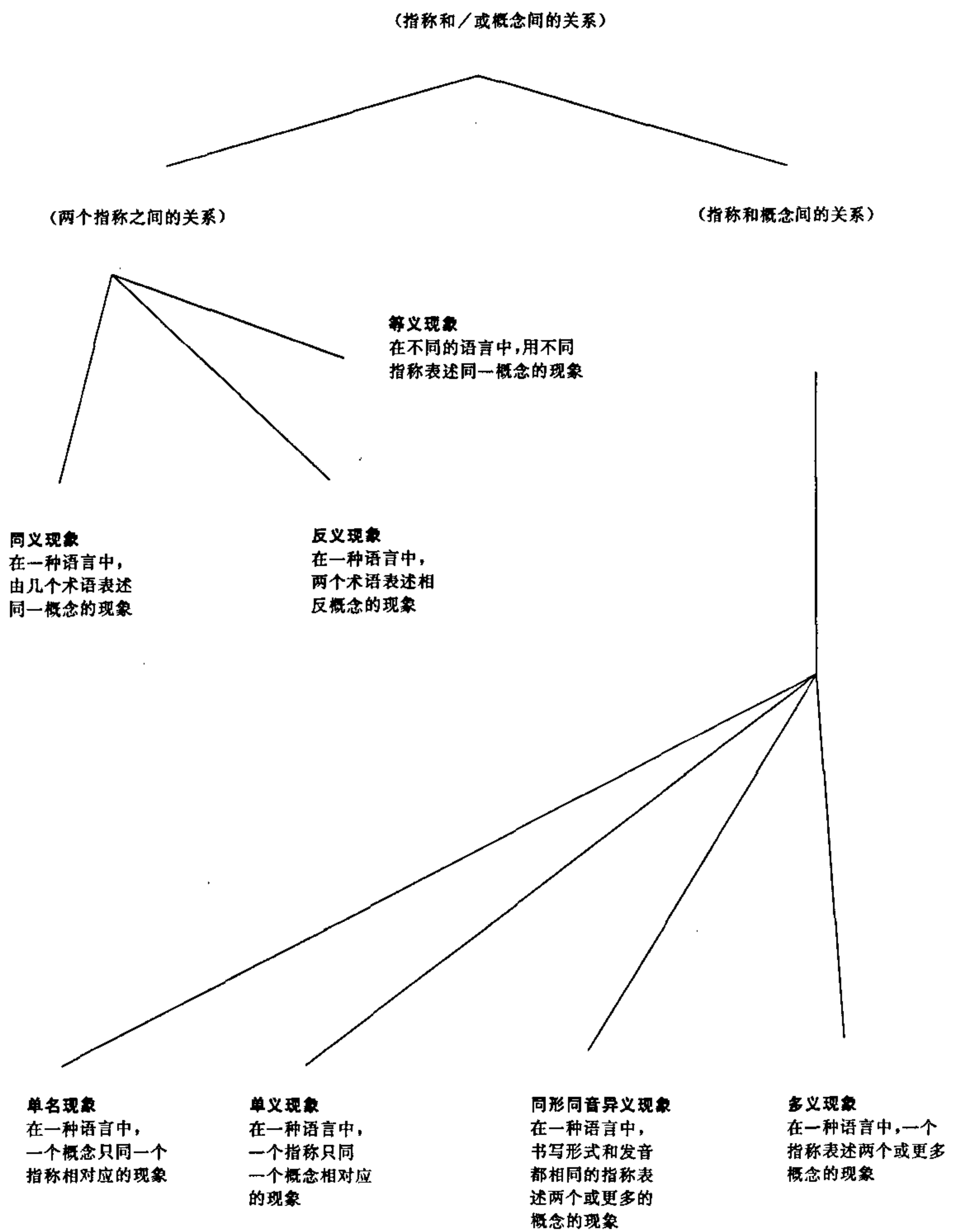
缩写词
省略较长词语中的
某些成分,但仍指
同一概念的术语

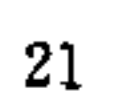


缩合词
由指称全称中各成分的首字
母或其中完整的音节组成,
并按音节发音的缩写词

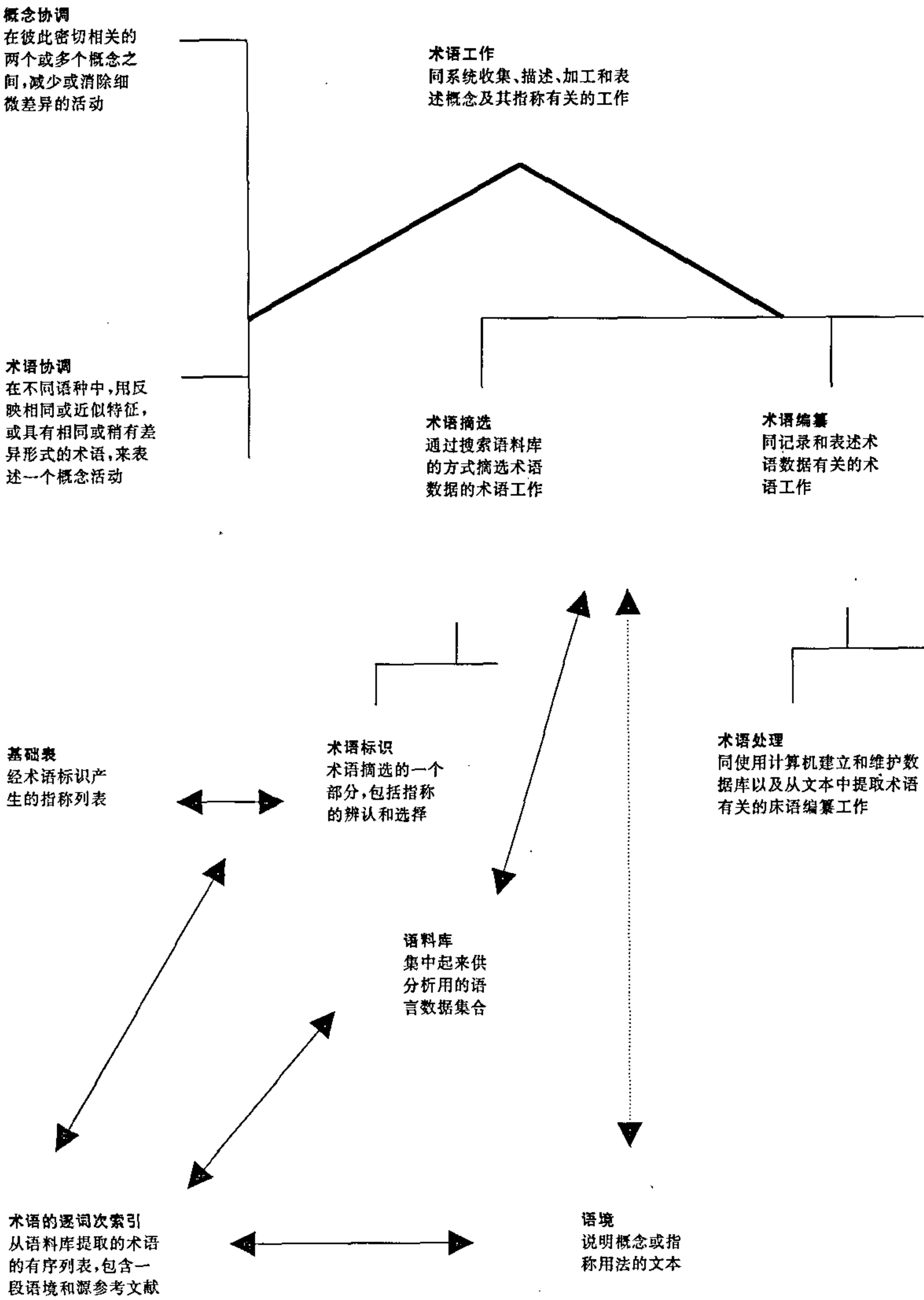
首字母缩写词
由指称全称中各成分的首
字母或完整的音节组成,
并按字母发音的缩写词

截短术语
由截短一个简单术语的一
部分而构成的缩写词

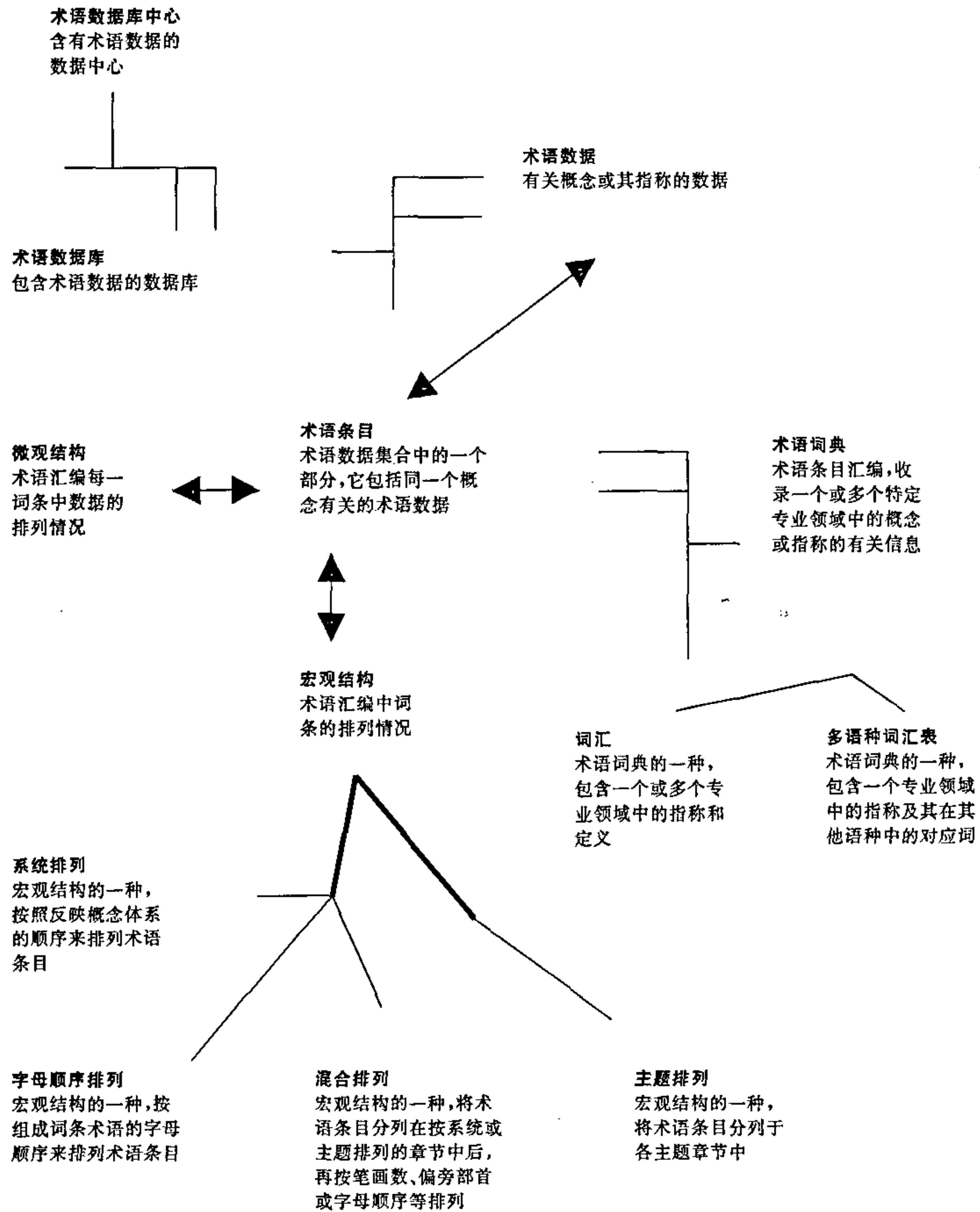




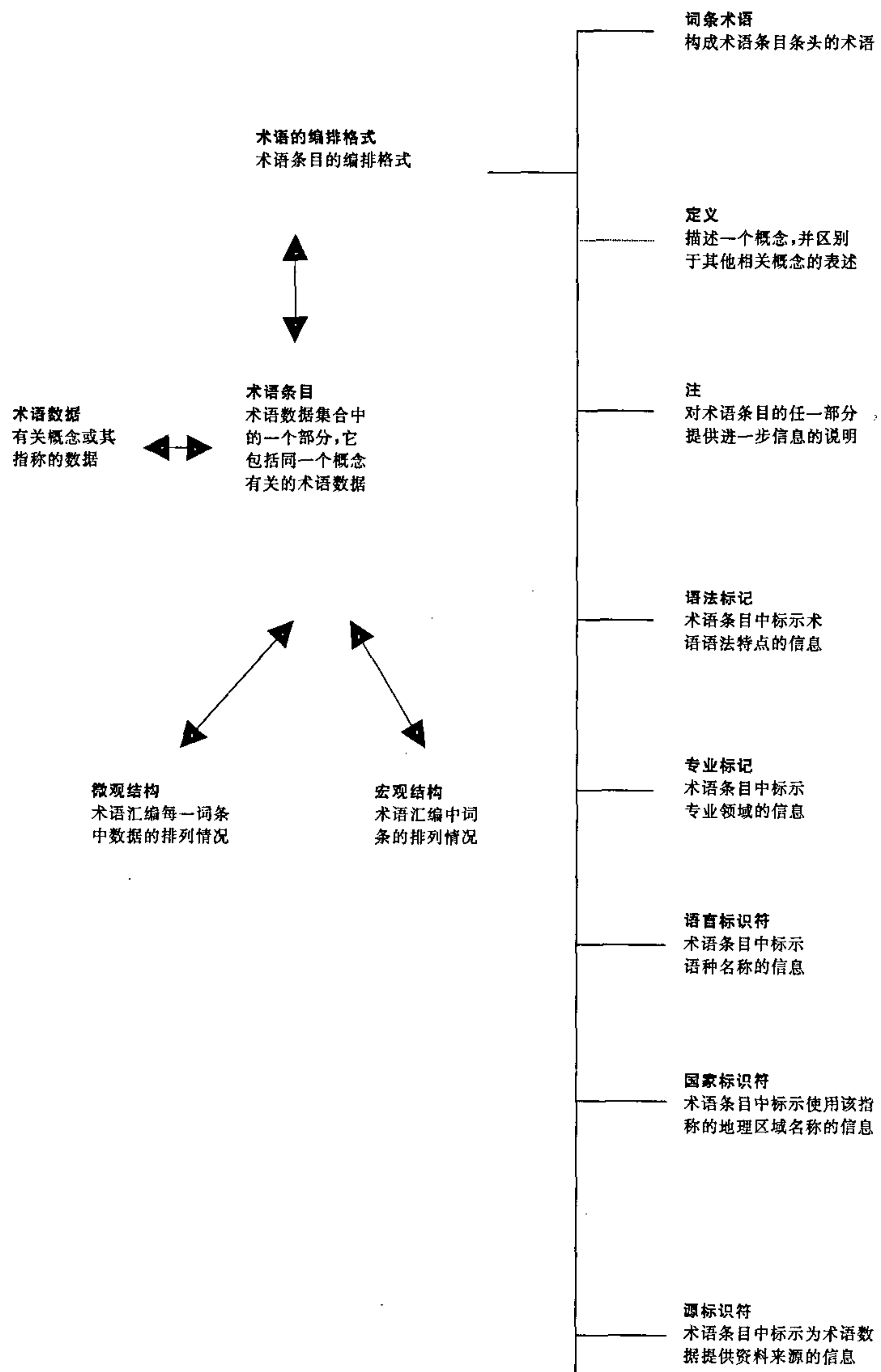
C7 术语工作



C8 术语工作产品



C9 术语数据



中 华 人 民 共 和 国
国 家 标 准
术 语 工 作 词 汇
第 1 部分:理论与应用
GB/T 15237.1—2000

*

中国标准出版社出版
北京复兴门外三里河北街16号
邮政编码:100045
电话:68523946 68517548

中国标准出版社秦皇岛印刷厂印刷
新华书店北京发行所发行 各地新华书店经售

*

开本 880×1230 1/16 印张 2 字数 54 千字
2001年6月第一版 2001年6月第一次印刷
印数 1—1 500

*

书号:155066·1-17641
网址 www.bzcbs.com

*

科 目 571—501



GB/T 15237.1—2000

版权专有 侵权必究
举报电话:(010)68533533